

1979. évi 19. törvényerejű rendelet

a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás kihirdetéséről¹

Hatályos: 2017. 07. 01. – 2020. 12. 31.

(A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa² csatlakozási okiratának letétbe helyezése az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkáránál 1979. évi július hó 19. napján megtörtént. A Megállapodás a Magyar Népköztársaság tekintetében 1979. évi augusztus hó 18. napján lép hatályba.)

1. § A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Genfben 1957. évi szeptember hó 30. napján kelt, a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodást e törvényerejű rendelettel kihirdeti.

2. § A Megállapodás hivatalos magyar fordítása a következő:³

„Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR)

SZERZŐDŐ FELEK

ÓHAJTVA a nemzetközi közúti szállítások biztonságának növelését

MEGÁLLAPODTAK a következőkben:

1. cikk

Ennek a Megállapodásnak értelmében

a) „jármű” a gépkocsi, a nyergesvontató, a pótkocsi és a félpótkocsi – mint azt az 1949. évi szeptember 19-én kelt Közúti Közlekedési Egyezmény 4. cikke meghatározza –, kivéve a valamely Szerződő Fél fegyveres erőinek tulajdonában vagy rendelkezése alatt álló járműveket;

b) „veszélyes áru” olyan anyag és tárgy, amelynek nemzetközi közúti szállítását az A. és B. Melléklet tiltja, vagy csak bizonyos feltételek mellett engedi meg;

c) „nemzetközi szállítás” minden olyan szállítás, amelyet az a) pontban meghatározott járművekkel legalább két Szerződő Fél területén hajtanak végre.

2. cikk

1. Azok a veszélyes áruk, amelyeknek szállítását az [A. melléklet megtiltja, a 4. cikk 3. pont](#) rendelkezéseinek fenntartása mellett nemzetközi szállítás tárgyát nem képezhetik.

2. Egyéb veszélyes áruk nemzetközi szállítása megengedett, ha:

a) a szóban forgó árura, különösképpen annak csomagolására és bárcázására az A. Mellékletben előírt feltételeket és

b) a szóban forgó árut szállító jármű szerkezetére, felszerelésére és közlekedésére a B. Mellékletben előírt feltételeket a 4. cikk 2. pont rendelkezéseinek fenntartása mellett teljesítették.

3. cikk

Ennek a Megállapodásnak a mellékletei a Megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.

4. cikk

1. A Szerződő Felek fenntartják maguknak azt a jogot, hogy veszélyes árunak a saját területükre belépését, a szállítás biztonságán kívül, egyéb okokból is szabályozhassák vagy megtilthassák.

2. Azok a járművek, amelyek ennek a Megállapodásnak a hatálybalépésekor valamely Szerződő Fél területén üzemben voltak vagy amelyek a hatálybalépést követő két hónapon belül kerültek forgalomba, veszélyes áruk nemzetközi szállítására a

hatálybalépés napjától számított három évig akkor is használhatók, ha szerkezetük és felszerelésük nem felel meg teljesen a szóban forgó szállításra a B. Mellékletben előírt követelményeknek. A B. Melléklet különleges rendelkezései azonban ennél rövidebb határidőt is megállapíthatnak.

3. A Szerződő Felek fenntartják maguknak azt a jogot, hogy két- vagy többoldalú külön megállapodással megegyezzenek abban, hogy területükön egyes veszélyes áruk – amelyek nemzetközi szállítását a jelen Megállapodás megtiltja –, meghatározott feltételek mellett nemzetközi szállítás tárgyát képezzék, vagy – amelyeknek nemzetközi szállítását a jelen Megállapodás csak különleges feltételek mellett engedi meg –, a Megállapodás mellékletei által előírt feltételeknél kevésbé szigorú feltételek mellett képezhessék nemzetközi szállítás tárgyát. Az e pontban említett két- vagy többoldalú külön megállapodásokat közölni kell az Egyesült Nemzetek Szervezetének Főtitkárával, aki azokat közli azokkal a Szerződő Felekkel, amelyek nem részesei ezeknek a megállapodásoknak.

5. cikk

A Megállapodás hatálya alá tartozó szállításokra a közúti közlekedést, a nemzetközi közúti szállítás, illetőleg a nemzetközi kereskedelmet általában érintő belföldi és nemzetközi előírások továbbra is érvényesek.

6. cikk

1. Az Európai Gazdasági Bizottság tagországai, valamint e Bizottság hatásköri szabályzatának [8. §-a](#) értelmében a Bizottságban tanácskozási joggal részt vevő országok a Megállapodásban oly módon válhatnak Szerződő Felekké, hogy

- a) a Megállapodást aláírják,
- b) a Megállapodást megerősítik, azt követően, hogy azt a megerősítés fenntartásával írták alá,
- c) a Megállapodáshoz csatlakoznak.

2. Azok az országok, amelyek az Európai Gazdasági Bizottság hatásköri szabályzata [11. §-a](#) alkalmazásaként e Bizottság bizonyos tevékenységében részt vehetnek, a Megállapodás hatálybalépése után csatlakozással Szerződő Felekké válhatnak.

3. A Megállapodás 1957. december 15-ig aláírásra nyitva áll. Ez időpont után a Megállapodáshoz csatlakozni lehet.

4. A megerősítés vagy a csatlakozás az erről szóló okmánynak az Egyesült Nemzetek Szervezete Főtitkárával való letétbe helyezésével történik.

7. cikk

1. Ez a Megállapodás azt a napot követő egy hónap elteltével lép hatályba, amelyen a 6. cikk 1. pontjában említett – a Megállapodást a megerősítés fenntartása nélkül aláíró vagy a megerősítésről vagy csatlakozásról szóló okmányt letétbe helyező – országok száma az ötöt eléri. A Megállapodás mellékleteit azonban csak a Megállapodás hatálybalépését követő hat hónap eltelte után alkalmazzák.

2. Az olyan ország tekintetében, amely ezt a Megállapodást azt követően erősíti meg vagy csatlakozik hozzá, amikor a 6. cikk 1. pontjában említett országok közül öt a Megállapodást a megerősítés fenntartása nélkül már aláírta, illetőleg a megerősítésről vagy csatlakozásról szóló okmányt letétbe helyezte, a Megállapodás azt a napot követő egy hónap elteltével lép hatályba, amikor ez az ország a megerősítésről vagy csatlakozásról szóló okmányt letétbe helyezte. A Megállapodás mellékletei erre az országra – ha a mellékletek ezen a napon már hatályban vannak –, ugyanebben az időpontban válnak érvényessé, vagy – ennek hiányában – azon a napon, amikor a mellékletek a jelen cikk 1. pontjának rendelkezései értelmében érvényessé válnak.

8. cikk

1. Ezt a Megállapodást bármelyik Szerződő Fél az Egyesült Nemzetek Szervezetének Főtitkárához intézett értesítéssel felmondhatja.

2. A felmondás attól a naptól számított tizenkét hónap elteltével válik hatályossá, amikor a Főtitkár az erről szóló értesítést megkapta.

9. cikk

1. Ez a Megállapodás hatályát veszti, ha a hatálybalépése után tizenkét egymást követő hónapon át a Szerződő Felek száma ötnél kevesebb.